










Dr. Sylvia Blaho



Kieffholzstraße 403, 12435 Berlin @ sylvia.blaho@gmail.com ☎ +49 151 6358 6995 s blahosyl in blahosylvia

SAMPLES <https://tinyurl.com/blaho-writing>

EDUCATION **PhD** in Linguistics, University of Tromsø, Norway 2008
MA in English Language and Literature
incl. Teaching English as a Second Language 2004
MA in General and Applied Linguistics
Pázmány Péter Catholic University, Hungary
MPhil in Linguistics, University of Leiden, Netherlands 2003

LANGUAGE COMPETENCE		passive		active		passive		active	
		English	C2	C2			Slovak	C2	C1
		Hungarian	C2	C2			Czech	C1	B2
		German	C2	C1			Norwegian	B2	B1
							Italian	A2	A1

RELEVANT WORK EXPERIENCE **Technical Writer – relayr GmbH** 2017 – 2018
Working language: English

- created user documentation for 4 products where none existed before
- integrated documentation into Agile processes
- liaised with various internal stakeholders (product teams, developers, UX/UI, marketing, solution architects, product advocates) to obtain an in-depth understanding of product features, user personas and documentation requirements
- reviewed/proofread documentation written by others, including user guides, manuals, product briefs and RESTful API documentation
- maintained and improved documentation guidelines and internal knowledge bases
- typeset and formatted documents using Markdown, Pandoc and L^AT_EX

Copywriter, Proofreader & Translator – freelance 1999 – 2017
Working languages: English, German, Hungarian, Slovak, Czech

- software documentation
- customer info sheets
- marketing copy
- knowledge bases
- user guides
- scientific texts

Virtual Research Assistant – Science in Balance 2009 – 2015
Working languages: English, Norwegian

- maintained databases
- collected and annotated research material
- prepared presentations
- updated website (WordPress)

RELEVANT WORK EXPERIENCE (CONTD.)	Researcher – Hungarian Academy of Sciences 2009 – 2015		
	Working languages: English, Hungarian		
	<ul style="list-style-type: none"> designed and delivered oral and written presentations wrote, edited and typeset scientific texts taught Master’s level course financial and academic management of EU grant supervised research assistants planned and executed linguistic experiments (incl. statistical analysis) 		
	Researcher – University of Tromsø, Norway 2003 – 2009		
	Working languages: English, Norwegian		
	<ul style="list-style-type: none"> wrote, edited and typeset scientific articles designed and delivered oral and written presentations taught lectures and seminars (Bachelor’s, Master’s and PhD level) carried out original research 		
	Assistant Researcher – Hungarian Academy of Sciences 2002 – 2002		
	Working languages: English, Hungarian		
	<ul style="list-style-type: none"> compiled dictionaries for machine translation prepared texts for computer processing liaised with software developers 		
SOFTWARE SKILLS	Markup languages	Collaboration	Project management
	L ^A T _E X: expert	GitHub: advanced	Jira: advanced
	Markdown: advanced	Confluence: intermediate	Trello: intermediate
			Bitrix24: elementary
	Word processing	Slide decks	Spreadsheets
	MS Word: advanced	MS PowerPoint: advanced	GSheets: advanced
	GDocs: advanced	Canva: intermediate	MS Excel: intermediate
	OO Writer: advanced	L ^A T _E X Beamer: expert	OO Calc: intermediate
	Image processing	CAT Tools	Other
	Apple Preview: advanced	MemoQ: advanced	Paw: intermediate
	Adobe Acrobat: intermediate	MateCat: advanced	Pandoc: intermediate
	GIMP: elementary	Swordfish: intermediate	Javascript: elementary
		Trados: elementary	Make: elementary
			R: elementary
TEACHING	Subjects: Linguistics • English as a Second Language • L ^A T _E X (typesetting) Levels: BA • MA • PhD Courses: semester-long • week-long • tutorials • private classes Languages: English • Hungarian		
EDITED PUBLICATIONS	<i>Nordlyd 40.1. Special issue celebrating 10 years of CASTL and the 50th birthday of Curt Rice.</i> ISSN: 0332-7531		2013
	<i>Modeling Ungrammaticality in Optimality Theory.</i> London: Equinox Publishing. ISBN: 9781845532154		2010
	<i>Proceedings of ConSOLE.</i> (Conference of the Student Organisation of Linguistics in Europe). www.sole.leidenuniv.nl. ISSN: 1574-499X2004		2004 –2009
	<i>Freedom of Analysis?</i> Mouton de Gruyter: Berlin/New York. ISBN: 9783110193596		2007